**Zeitschrift:** Appenzeller Kalender

**Band:** 160 (1881)

Artikel: Vorzug der Civiltrauung

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-373805

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 22.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

des Gesangbuchs. Der Herr Pfarrer machte aber keine Miene, meinen Wunsch zu erfüllen, und so faßte ich mir ein Herz und meinte: "Herr Pfarrer, mir wei, benten i, hut nid finge." Wohl! da bin ich schön angekommen! "G'sunge mueß si", antwortete er; benn er ift mir über= haupt nicht grün. Gut benn. Er zeigte feierlich an, daß wir "Alle miteinander" aus bem Lied Nr. 114 vier Verse "zur Erweckung der christ= lichen Andacht" singen wollen. Ich setze mich hin und bearbeite die kalten Taften der Orgel, wie's mein Amt erfordert, durch alle vier Verse durch. Wie nun der Herr Pfarrer das Gebet gesprochen und den Text verlesen sollte, sagte er freund= lichen Tones: "Mir wei's denken i, bi dem da lo verblibe für hüt." Ich aber sofort parat und nach dem Spruch: "Jedem das Seine", entgegne: "Prediget mueß si, Herr Pfarrer. I bin e arme Ma, der kei Trostgedanke het als d's Jensits und so wit dumme-n-i nid vergabe i d'Chilche." Wohl oder übel beginnt der Herr Pfarrer mit bem üblichen "Geliebte im Herren" und schließt nach einer halben Stunde schlotternd u. zähneklappernd von Frost mit dem langersehnten "Amen."

Nummero Zwei. Aus Erstfeld im Reuß= thal im Lande Uri, wo sonst die Nachkommen Wilhelm Tells noch etwas vertragen können, schrieb einer bei der grausigen Kälte ganz rabiat an ben Kalenbermann: "Sag mir boch um's Himmels Willen, wo wir eigentlich find. Ich glaube faft, wir find aus dem "gemäßigten Rlima" mehrere Breitegrade nach Norden gerutscht und befinden uns 2 Stunden hinter Norwegen. Gine Rälte wie die vom 26. Jänner habe ich noch keine erlebt. Ich ftand früh auf und wollte Weihwaffer nehmen; aber dasselbe war im Weihwafferkeffeli gefroren. Meine Frau, die Seppekathri, ging in die Rüche. Der schwarze Kaffee, den sie Abends vorher in dem Kaffeekrüglein parat gestellt hatte und nun schnell noch vor dem Morgengebet auf= wärmen wollte, war ein brauner Eisklumpen. Ich ging in Stall, um die Kühe zu füttern, und als ich Wasser zum Tränken holen wollte, war der Sodbrunnen eingefroren und kein Tropfen floß. Ins Haus zurückgekehrt, hingen an meinem Barte lange Eiszäpschen. Im Haus selbst neues Unheil. Die junge Kate, die wegen ihrer vor= trefflichen Geistes= und Gemüthsanlagen zu den schönsten Hoffnungen berechtigte, lag erfroren vor der hintern Hausthüre. Meine Frau öffnete ahnungsvoll den Hühnerstall — o unendlicher Eierstock! Die zwei Hühner, die von acht andern noch übrig geblieben, lagen erstarrt unter dem Sedel, auf dem sie die letzte Nacht zugebracht. Große Thränen standen der Seppekathri in den Augen und, "Karlifranz — sagte sie — jetzt gefriert auch mir das Herz im Leib. Ich möchte sterben und in den Himmel gehen; denn dort ist es doch wärmer und gefriert kein schwarzer Kassee mehr."

## Porzug der Civiltrauung.



Rüftet sich da der 62 jährige Bräutigam Schwarzwurz, der schon drei Frauen unter den Boden gebracht, zum Gang nach der Kirche, wo ihm die vierte Gattin angetraut werden sollte. In wenig Minuten wird ihn die Kutsche abholen und wie er sie rasseln hört, sagt er zu sich selbst: "Wenn nur die Leutenicht alle auf der Gasse und in der Kirche sind und mich angassen wie bei meiner letzten Hochzeit. Wenn sie heut wieder so zudringlich sind, so lasse ich mich das nächste Malganz gewiß nicht wieder firchlich trauen."